



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE  
PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS  
À :**

**RETURN BIDS TO:RETOURNER  
LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving–PWGSC / Réception des  
soumissions-TPSGC

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-  
abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-  
pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-<br/>abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-<br/>pwgsc.gc.ca)

Via ePost/Postel  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed  
herein and on any attached sheets at the price(s) set  
out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté  
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
ou incluses par référence dans la présente et aux  
annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici  
et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> NSN:4820-01-458-0235 – Valve, Regulating, Fluid Pressure	<b>Solicitation No – N° de l’invitation</b> W8482-218417/A <b>Amendment 001</b> <b>Date of Amendment – Date de l’Amendement:</b> 16/11/2020
<b>Date of Solicitation – Date de l’invitation</b> November/Novembre 10th, 2020	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Michael Dettorre D Mar P 4-3-6-2 Michael.Dettorre@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b> Specified herein / Précisée dans les présentes	

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified  
herein all prices quoted must include all applicable Canadian  
customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered  
Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s)  
as indicated. The amount of the Goods and Services  
Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf  
indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les  
droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les  
biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de  
livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant  
de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée  
doit être indiqué séparément.**

**Solicitation Closes – L’invitation  
prend fin**

At – à : 14:00 hours/heures EST

On - December/Décembre 1st, 2020

<b>Delivery required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**This amendment is raised to answer a question from a potential bidder /  
Cet amendement est levé pour répondre à la question d'un soumissionnaire  
potentiel.**

**English:**

**Question:** Are you able to provide any further information regarding this valve ie:

Size  
Working pressure  
End connection type  
Materials of construction.

Do you have a drawing of the valve you are looking for?

**Answer:** Valve is used in sea water system at 150psi inlet outlet varies and is  $\frac{3}{4}$  inch size. All other data proprietary, bidders will have to contact the OEM for further information.

**French:**

**Question:** Êtes-vous en mesure de fournir des informations supplémentaires concernant cette vanne, par exemple :

Taille  
Pression de travail  
Type de connexion d'extrémité  
Matériaux de construction.

Avez-vous un dessin de la vanne que vous recherchez?

**Réponse :** La vanne est utilisée dans le système d'eau de mer à une sortie d'entrée de 150 psi varie et a une taille de  $\frac{3}{4}$  de pouce. Toutes les autres données exclusives, les soumissionnaires devront contacter le FEO pour plus d'informations.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8482-218417/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
25G  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**All other terms and conditions remain the same/Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.**